



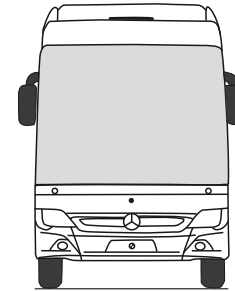
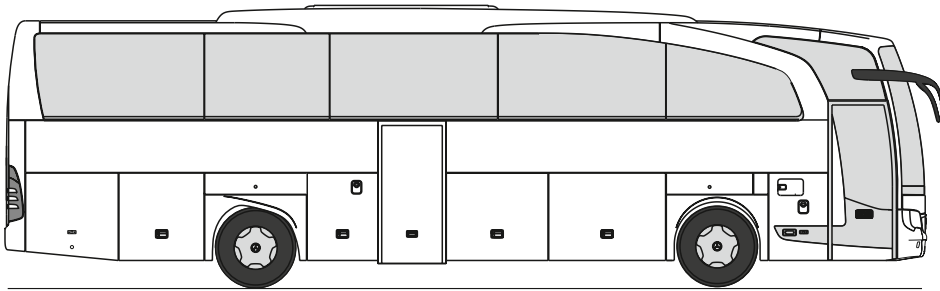
Informazioni tecniche **Travego**



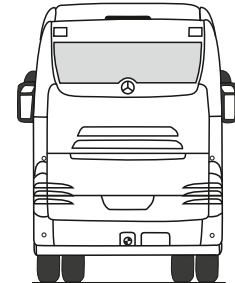
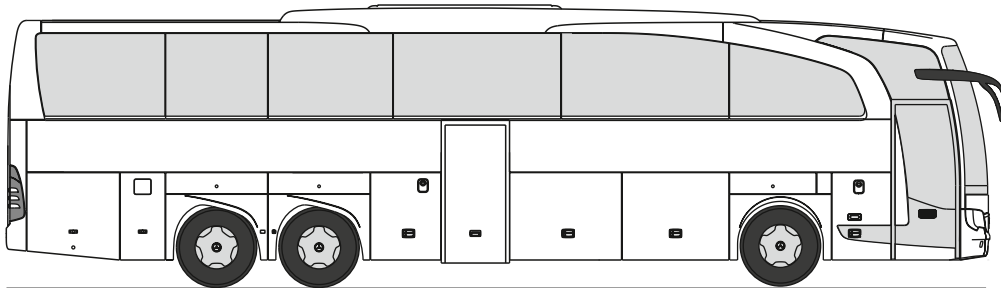
Mercedes-Benz

Modello

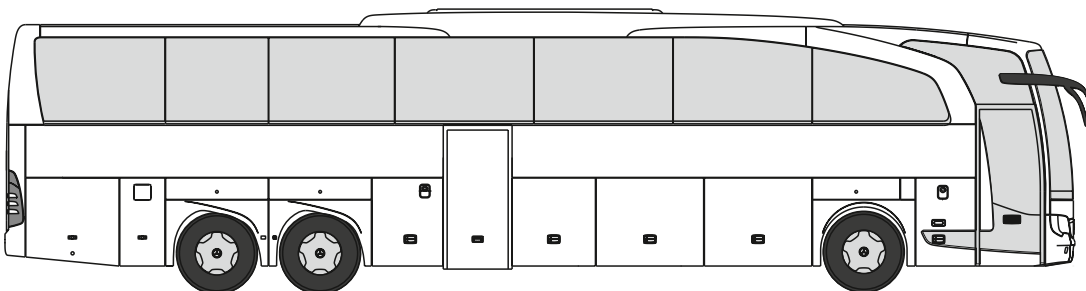
TRAVEGO (15 RHD, C.632.245)



TRAVEGO M (16 RHD, C.632.246)



TRAVEGO L (17 RHD, C.632.247)



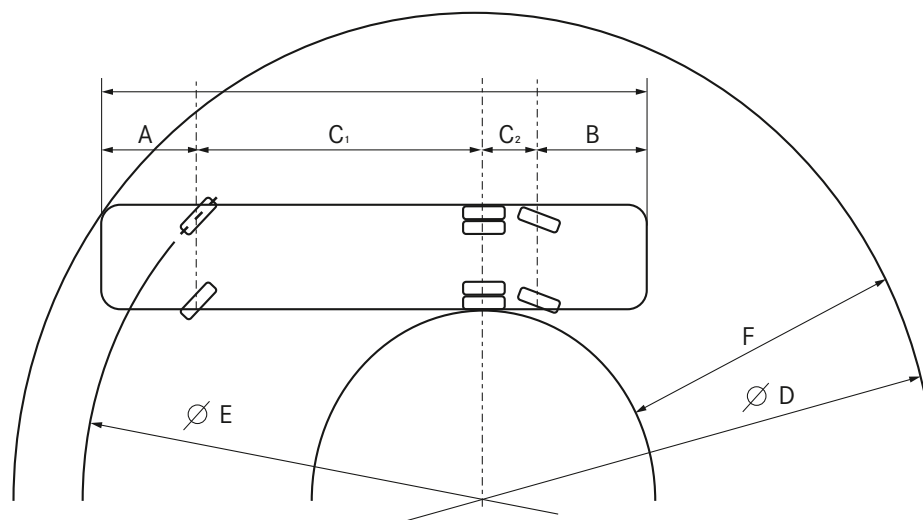
Dimensioni/pesi

	TRAVEGO	TRAVEGO M	TRAVEGO L
Lunghezza del veicolo	12.180 mm	13.000 mm	14.030 mm
Larghezza veicolo	2.550 mm	2.550 mm	2.550 mm
Altezza del veicolo (incl. impianto di climatizzazione)	ca. 3.710 mm	ca. 3.710 mm	ca. 3.710 mm
Passo asse anteriore – asse motore	6.080 mm	6.080 mm	7.110 mm
Passo asse motore – asse condotto	–	1.350 mm	1.350 mm
Sbalzo anteriore/posteriore	2.800 mm / 3.300 mm	2.800 mm / 2.770 mm	2.800 mm / 2.770 mm
Angolo di scarpata anteriore/posteriore (esterno)	7,65 ° / 6,9 °	7,65 ° / 8,3 °	7,65 ° / 8,3 °
Dimensioni degli pneumatici	295/80 R 22,5	295/80 R 22,5	295/80 R 22,5
Capacità di trasporto, sedili (di serie, senza dotazioni a richiesta)	51	55	59
Altezza di salita anteriore/centrale	ca. 350 mm/325 mm	ca. 350 mm/325 mm	ca. 350 mm/325 mm
Larghezza libera della porta anteriore/centrale	770 mm/590-650 mm**	770 mm/590-650 mm**	770 mm/590-650 mm**
Altezza abitabile nel corridoio centrale	2.100 mm	2.100 mm	2.100 mm
Altezza del pavimento del posto di guida (dal piano stradale)	860 mm	860 mm	860 mm
Altezza pavimento corridoio centrale (dal piano stradale)	ca. 1.330 mm	ca. 1.330 mm	ca. 1.330 mm
Altezza pianali (sul pavimento del corridoio centrale)	150 mm	150 mm	150 mm
Altezza parapetto (sopra i pianali)	750 mm	750 mm	750 mm
Vano bagagli/capacità totale	ca. 9,6 m ³	ca. 9,6 m ³	ca. 12,2 m ³
- con toilette	ca. -1,2 m ³	ca. -1,2 m ³	ca. -1,2 m ³
- con cabina letto per conducente	ca. -1,4 m ³	ca. -1,4 m ³	ca. -1,4 m ³
Capacità serbatoio carburante	ca. 490 l	ca. 461 l	ca. 461 l
Capacità serbatoio additivo AdBlue	ca. 56 l	ca. 50 l	ca. 50 l
Peso complessivo, ammesso*	18.000 kg	24.000 kg	24.000 kg
Carichi per asse, ammessi*			
- Asse anteriore	7.100 kg	7.100 kg	7.100 kg
- Asse motore	11.500 kg	11.500 kg	11.500 kg
- Asse condotto	–	5.750 kg	5.750 kg

* a seconda del paese di omologazione, nell'esempio Germania

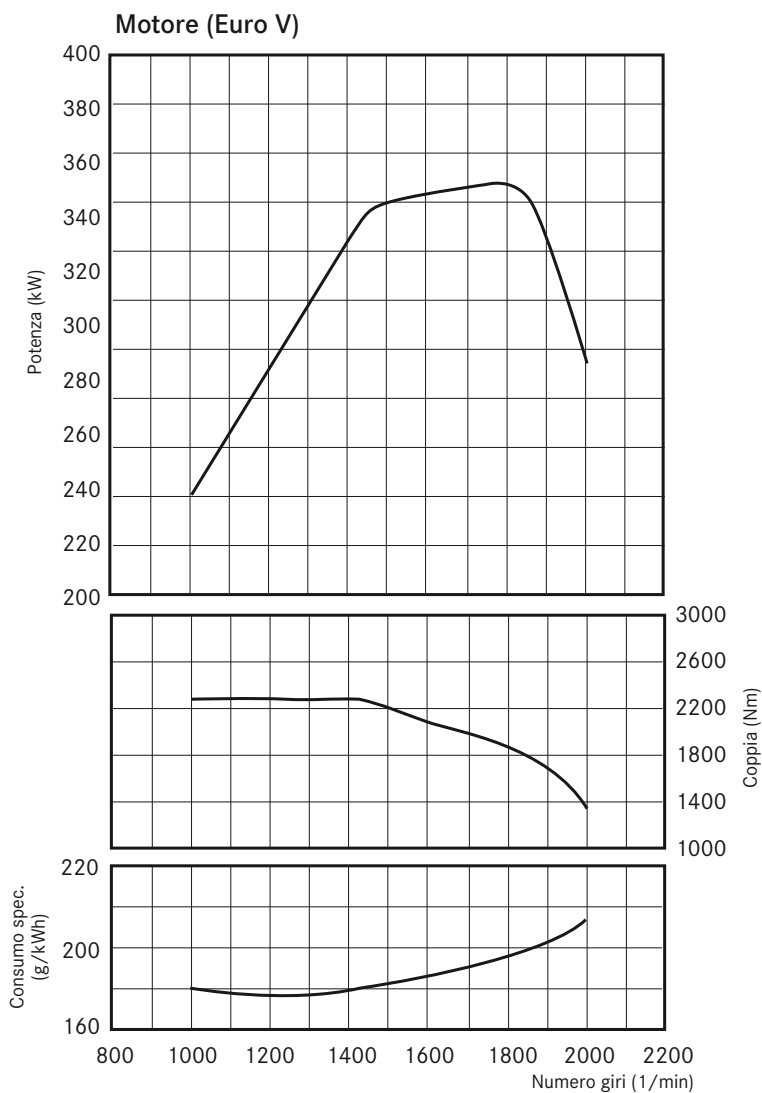
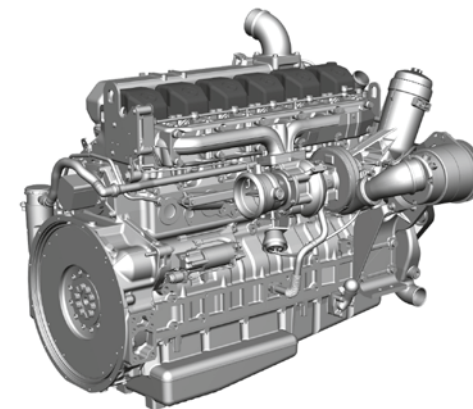
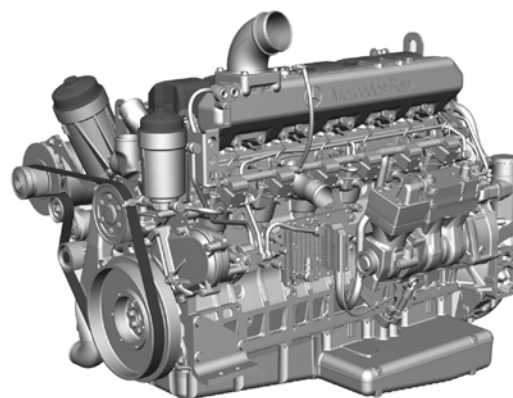
** a seconda della distribuzione dei sedili

Diametro di sterzata



	TRAVEGO	TRAVEGO M	TRAVEGO L
A: Sbalzo anteriore	2.800 mm	2.800 mm	2.800 mm
B: Sbalzo posteriore	3.300 mm	2.770 mm	2.770 mm
C: Passo	6.080 mm	6.080 mm	7.110 mm
C ₂ : Passo posteriore	-	1.350 mm	1.350 mm
D: Diametro di volta minimo	ca. 21.110 mm	ca. 21.320 mm	ca. 23.800 mm
E: Diametro di sterzata minimo	ca. 16.950 mm	ca. 17.160 mm	ca. 19.630 mm
F: Larghezza anello diametro di volta minimo	ca. 7.000 mm	ca. 7.040 mm	ca. 7.500 mm
D: Cerchio di volta secondo BOKraft	25.000 mm	25.000 mm	25.000 mm
F: Larghezza anello secondo BOKraft	ca. 5.950 mm	ca. 5.950 mm	ca. 7.025 mm
F: Larghezza anello massima ammessa secondo BOKraft	7.200 mm	7.200 mm	7.200 mm
Inclinazione massima della ruota asse anteriore, interno/esterno curva	58°/46°	58°/46°	58°/46°

Trasmissione/tecnologia



P_{max} 315 kW con 2000/min (80/1269/CEE)

Md_{max} 2100 Nm a 1100/min, $Md_u = 40\%$

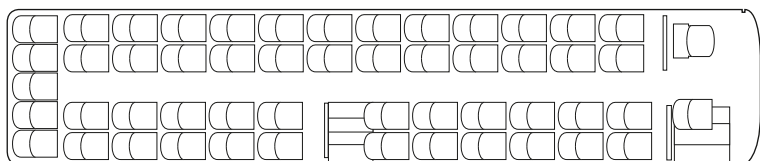
Curve a pieno carico stazionarie

	TRAVEGO	TRAVEGO M	TRAVEGO L
Motore (Euro V/EEV*)	OM 457 LA	OM 457 LA	OM 457 LA
Cilindrata	11.967 cm ³	11.967 cm ³	11.967 cm ³
Potenza (di serie)	315 kW	315 kW	315 kW
Cilindri/disposizione	6/in linea	6/in linea	6/in linea
Coppia massima	2.100 Nm a 1.100/min	2.100 Nm a 1.100/min	2.100 Nm a 1.100/min
Cambio	Cambio manuale a 6 marce Mercedes-Benz GO 210, servoassistito		
Asse anteriore	ZF, sospensioni indipendenti	ZF, sospensioni indipendenti	ZF, sospensioni indipendenti
Asse motore	Mercedes-Benz H06		
Asse condotto	-	ZF, sospensioni indipendenti, Asse aggiunto con sterzata attiva (RAS)	ZF, sospensioni indipendenti, Asse aggiunto con sterzata attiva (RAS)
Sterzo	ZF 8098 Servocom	ZF 8098 Servocom	ZF 8098 Servocom
Freni	Sistema frenante elettronico (EBS) con freni a disco Retarder idrodinamico (Voith R115E) Sistema antibloccante (ABS) Sistema antislittamento (ASR) Assistente di frenata (BA) Limitatore del freno continuo (DBL)		

* I nostri autobus rispettano la norma sui gas di scarico EEV (opzionale), a seconda di modello e motore, con o senza filtro diesel antiparticolato.

Varianti dei sedili Travego

Di serie



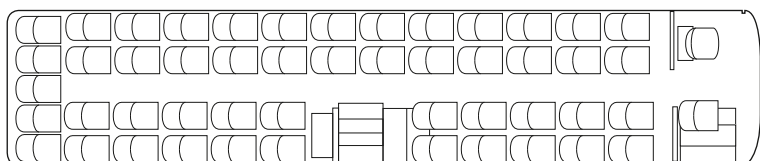
Numero di posti a sedere 51

Distanza tra i sedili 3 stelle

Cucina no

Toilette no

Equipaggiamento opzionale (esempio)



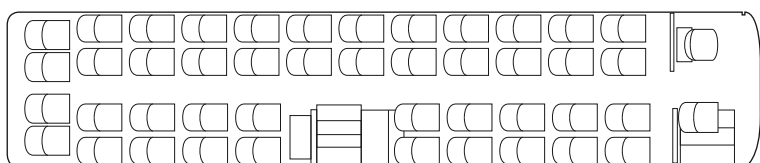
Numero di posti a sedere 49

Distanza tra i sedili 3 stelle

Cucina sì

Toilette sì

Equipaggiamento opzionale (esempio)



Numero di posti a sedere 44

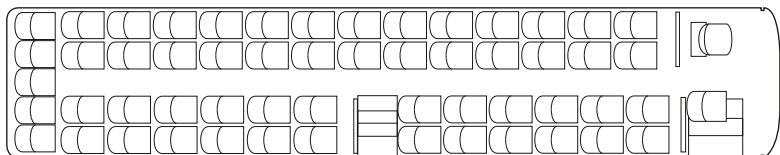
Distanza tra i sedili 4 stelle

Cucina sì

Toilette sì

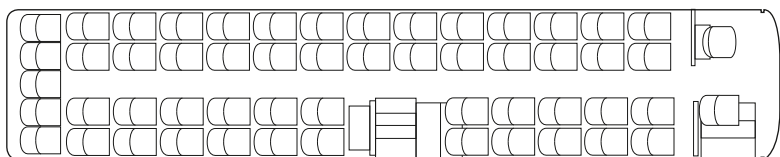
Varianti dei sedili Travego M

Di serie



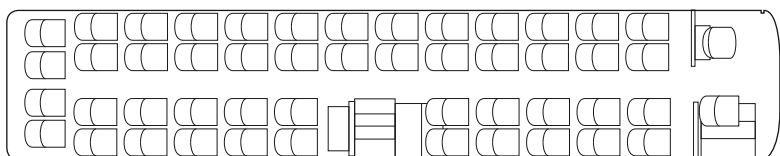
Numero di posti a sedere	55
Distanza tra i sedili	3 stelle
Cucina	no
Toilette	no

Equipaggiamento opzionale (esempio)



Numero di posti a sedere	53
Distanza tra i sedili	3 stelle
Cucina	sì
Toilette	sì

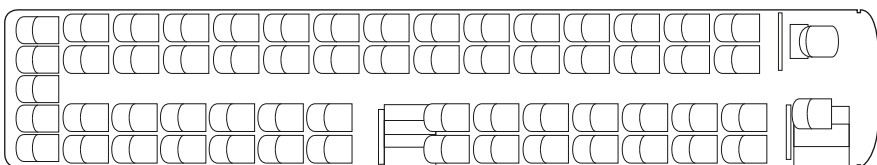
Equipaggiamento opzionale (esempio)



Numero di posti a sedere	48
Distanza tra i sedili	4 stelle
Cucina	sì
Toilette	sì

Varianti dei sedili Travego L

Di serie



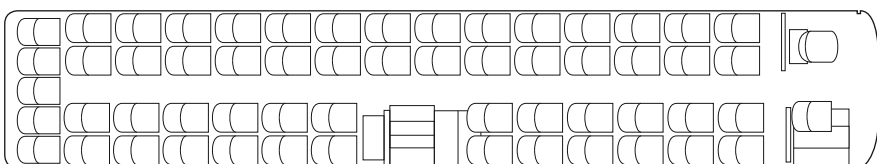
Numero di posti a sedere 59

Distanza tra i sedili 3 stelle

Cucina no

Toilette no

Equipaggiamento opzionale (esempio)



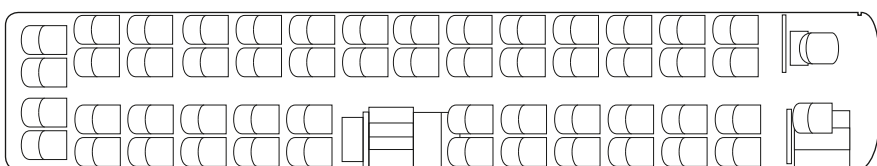
Numero di posti a sedere 57

Distanza tra i sedili 3 stelle

Cucina sì

Toilette sì

Equipaggiamento opzionale (esempio)



Numero di posti a sedere 52

Distanza tra i sedili 4 stelle

Cucina sì

Toilette sì

Equipaggiamenti di serie/opzionali (scelta)

Motore e autotelaio	TRAVEGO	TRAVEGO M	TRAVEGO L
Motore Mercedes-Benz OM 457 LA 315 kW (Euro V)	●	●	●
Motore Mercedes-Benz OM 457 LA 335 kW (Euro V)	○	○	○
Motore Mercedes-Benz OM 502 LA 350 kW (Euro V)	-	○	○
Cambio Mercedes-Benz GO 240-8 MPS, cambio manuale a 8 marce automatizzato	○	○	○
Retarder idrodinamico modello VOITH VR 115 E	●	●	●
Sistema frenante elettronico (EBS)	●	●	●
Controllo elettronico della stabilità (ESP®)	●	●	●
Assistente di frenata (BA)	●	●	●
Limitatore del freno continuo (DBL)	●	●	●
Sistema anti bloccaggio (ABS)	●	●	●
Regolazione antislittamento ruote (ASR)	●	●	●
Freno delle fermate senza/con bloccaggio avviamento	○	○	○
Asse aggiunto con sterzata attiva	-	●	●
Regolazione elettronica del livello	●	●	●
Dispositivo di sollevamento e abbassamento carrozzeria, combinato	●	●	●
Coprimozzo in acciaio inox	●	●	●
Cerchioni in metallo leggero con centratura sul mozzo	○	○	○
Climatizzazione			
Climatizzazione a soffitto, potenza frigorifera 32 kW, climatizzazione automatica, climatizzazione postazione di guida separata	●	●	-
Climatizzazione a soffitto, potenza frigorifera 35 kW, climatizzazione automatica, climatizzazione postazione di guida separata	○	○	●
Climatizzazione a soffitto, potenza frigorifera 39 kW, climatizzazione automatica, climatizzazione postazione di guida separata	○	○	○
Riscaldamento a convettori sulle pareti laterali	●	●	●
Riscaldamento a ventilatore assiale sulle pareti laterali	○	○	○
Regolazione temperatura plancia	○	○	○
Riscaldamento accessi accesso centrale	○	○	○
Botole sui due lati a regolazione elettrica	●	●	●
Botole con chiusura automatica con sensore della pioggia	○	○	○

● Equipaggiamento di serie ○ Equipaggiamento opzionale

Postazione di guida	TRAVEGO	TRAVEGO M	TRAVEGO L
Sedile per il conducente GRAMMER Tourea MSG 90.6 PG	●	●	●
Sedile per il conducente ISRI 6860/875	○	○	○
Riscaldamento sedile per sedile conducente	○	○	○
Piantone dello sterzo con regolazione di altezza e inclinazione, serratura per volante	●	●	●
Volante in pelle con decoro e pomello del cambio in pelle	●	●	●
Tempomat	●	●	●
Tempomat per la regolazione della distanza (ART)	○	○	○
Tempomat per la regolazione della distanza (ART) e Active Brake Assist (ABA)	○	○	○
Assistente di marcia (SPA)	○	○	○
Specchietti retrovisori esterni termici, specchietto principale a regolazione elettrica, piegabile manualmente	●	●	●
Specchietti retrovisori esterni piegabili elettricamente	○	○	○
Ausili di retromarcia, con allarme ottico nello specchietto retrovisore	○	○	○
Indicatore del consumo di carburante	○	○	○
Microfono integrato allo schienale del sedile del conducente	●	●	●
Blocco centralizzato per portelloni vano bagagli, porte e sportelli di rifornimento con radiocomando	●	●	●
Chiusura centralizzata con chiusura comfort porte passeggeri e botole del tetto	○	○	○
Impianto di navigazione satellitare BOSCH	○	○	○
Visualizzatore di navigazione attivabile nel vano passeggeri tramite monitor video	○	○	○
Impianto antintrusione e antifurto, sicurezza delle porte dei passeggeri, sportelli del bagagliaio, del motore e di manutenzione	○	○	○
Incl. controllo dell'abitacolo con allarme remoto			
Parabrezza termico	○	○	○
Tergicristallo supplementare sopra sul parabrezza	○	○	○
Avvolgibile parasole sul finestrino del conducente/avvolgibile parasole sul parabrezza a sinistra e a destra, ad azionamento elettrico	○	○	○
Segnalatore d'incendio per il monitoraggio del vano motore/del vano bagagli (Di serie dal 2011 per vano motore)	○	○	○
Impianto di spegnimento	○	○	○

● Equipaggiamento di serie ○ Equipaggiamento opzionale

Posto per l'accompagnatore	TRAVEGO	TRAVEGO M	TRAVEGO L
Sedile accompagnatore monoposto (lato corridoio) con poggiaabbraccia, cintura di sicurezza a 3 punti, cuscino del sedile ribaltabile	●	●	●
Sedile accompagnatore monoposto (lato parete) con poggiaabbraccia, cintura di sicurezza a 3 punti, cuscino del sedile ribaltabile	○	○	○
Sedile accompagnatore doppio con poggiaabbraccia, cintura di sicurezza a 3 punti, cuscino del sedile ribaltabile	○	○	○
Sedile accompagnatore monoposto (lato corridoio) con poggiaabbraccia, cintura di sicurezza a 3 punti, Cuscino del sedile ribaltabile e sedile con regolazione elettrica	○	○	○
Luci di lettura per accompagnatore sul montante anteriore	●	●	●
Microfono per accompagnatore con cavo a spirale	●	●	●
Armadietto accompagnatore dietro all'accesso anteriore, lato parete	○	○	○

Abitacolo	TRAVEGO	TRAVEGO M	TRAVEGO L
Linea equipaggiamento Flair	●	●	●
Linea equipaggiamento Fashion	○	○	○
Configurazione sedili passeggeri Travel Star Xtra, maniglie integrate, schienale regolabile, regolazione laterale, rete portapacchi, poggiaabbraccia laterali, ganci per borse, numerazione sedili, fodera poggiatesta	●	●	●
Imbottitura Luxline per sedili passeggeri in velluto Dralon o pelle	○	○	○
Imbottitura Softline per sedili passeggeri in velluto Dralon	○	○	○
Poggiaabbraccia lato parete	○	○	○
Poggiaabbraccia centrale (ribaltabile) tra sedili	○	○	○
Tavolini ribaltabili sugli schienali, avvitati/con supporto	○	○	○
Cintura di sicurezza a 2 punti su tutti i sedili dei passeggeri	●	●	●
Poggiapiedi sull'intelaiatura sedile	●	●	●
Toilette WC/CC davanti all'accesso centrale	○	○	○
Cucina di bordo dietro all'accesso centrale	○	○	○
Frigorifero nel pannello portastrumenti davanti a destra	●	●	●
Frigorifero lato corridoio della cabina toilette	○	○	○
Cestino portarifiuti lato corridoio della cabina toilette	○	○	○
Tappetini/moquette nel vano passeggeri e negli accessi	○	○	○

● Equipaggiamento di serie ○ Equipaggiamento opzionale

Varie	TRAVEGO	TRAVEGO M	TRAVEGO L
Fari Litronic con impianto di pulizia	○	○	○
Portelloni vano bagagli con meccanismo di sollevamento	●	●	●
Portelloni vano bagagli con cinematica di rotazione	○	○	○
Portelloni vano bagagli rivestiti all'interno	●	●	●
Guardaroba nel vano bagagli dietro all'asse anteriore destro, parete divisoria ribaltabile	○	○	○
Vano multiuso con tapparelle dietro all'accesso centrale e parete divisoria	●	●	●
Cuccetta autista dopo l'accesso centrale, materasso riscaldabile, interfono, riscaldamento, climatizzazione, finestrino a ribalta nello sportello esterno a destra	○	○	○
Gancio di traino (diverse versioni)	○	○	○
Box per sci tipo G/I, supporti in coda con presa elettrica	○	○	○
Dispositivi di informazione			
Impianto audio e video BOSCH Professional Line 3, incl. lettore DVD e CD	●	●	●
Antenna multifunzione per radio, navigazione e telefono cellulare	●	●	●
Dispositivo viva voce e predisposizione supporto per cellulare	○	○	○
Altoparlante nel vano passeggeri	●	●	●
Stereo 3D, canale stereo a sinistra/destra nel canale dell'aria nel tetto sinistro/destro	○	○	○
Sistema audio multicanale per radio, TV, video con collegamento alle cuffie per ogni sedile	○	○	○
Cambia CD/ cambia DVD	○	○	○
Sintonizzatore TV/sintonizzatore DVB-T	○	○	○
Monitor video LCD 19" davanti, fisso	●	●	●
Monitor video LCD 19" davanti, ribaltabile elettricamente	○	○	○
Monitor video LCD 19" centrale, fisso	●	●	●
2 monitor video LCD 19" nel corridoio centrale, ribaltabili elettricamente	○	○	○
Videocamera di sorveglianza accesso centrale	○	○	○
Telecamera di retromarcia/telecamera panoramica in direzione di marcia	○	○	○

● Equipaggiamento di serie ○ Equipaggiamento opzionale

Dopo la chiusura di redazione i dati qui riportati potrebbero subire delle modifiche tecniche. La presente scheda rappresenta solamente un riassunto degli equipaggiamenti possibili. I presenti equipaggiamenti possono essere specifici di un paese. Con riserva di modifiche tecniche. Si prega di richiedere gli ultimi aggiornamenti al proprio consulente di vendita Mercedes-Benz Omnibus.t

Glossario

Luci di svolta/luci in curva

In caso di svolta e in caso di marcia in curva i fendinebbia sul lato interno della curva vengono attivati per illuminare meglio l'area della carreggiata in direzione di marcia.

Le luci di svolta si attivano automaticamente fino a una velocità di 40 km/h se i fari principali sono inseriti e il lampeggiatore viene attivato o il volante sterzato.

Tempomat per la regolazione della distanza (ART)

L'ART aiuta il conducente nelle strade di grande comunicazione e nelle autostrade. Se con il sensore di distanza l'ART riconosce un veicolo che procede più lentamente davanti, frena automaticamente l'autobus fino a raggiungere una distanza predefinita, che poi l'ART mantiene costante.

Active Brake Assist (ABA)

L'ABA viene chiamato anche assistente per le frenate di emergenza e si basa sull'ART. Non appena l'ABA riconosce un grave pericolo di tamponamento, a es. perché il conducente è distratto, parte un avviso a più fasi. Se questa serie di avvisi non suscita alcuna reazione, il sistema effettua automaticamente una frenata totale. Viene così ridotta di molto la velocità d'impatto, diminuendo le conseguenze dell'incidente o addirittura evitandolo.

Sistema antibloccante (ABS)

Le forze frenanti agenti sulle singole ruote vengono ripartite dall'ABS in modo che anche in caso di frenata totale nessuna ruota rimanga bloccata a lungo, mantenendo completamente la sterzabilità dell'autobus.

Sistema antislittamento (ASR)

L'ASR impedisce che le ruote girino a vuoto in caso di marcia su terreno scivoloso. Mette sempre a disposizione solo la quantità di potenza che le ruote motrici possono trasmettere alla carreggiata. Impedisce che una ruota giri a vuoto, a es. in caso di bordo della carreggiata coperto di ghiaccio, tramite interventi dosati di frenata.

Assistente di frenata (BA)

Il sistema elettronico del BA riconosce le situazioni di frenata di emergenza e in tali situazioni aumenta automaticamente la forza frenante massima in frazioni di secondo. È così possibile determinare la riduzione della distanza di arresto dell'autobus.

Limitatore del freno continuo (DBL)

In caso di tratti in pendenza più lunghi si potrebbe superare involontariamente la velocità massima prescritta dalla legge se il conducente non interviene frenando. In questi casi il DBL stabilizza la velocità con l'intervento automatico del retarder e contribuisce a impedire che si superi troppo la velocità massima.

Controllo elettronico della stabilità (ESP®)

In situazioni critiche per la dinamica di guida l'ESP® regola in modo mirato la potenza del motore e le forze frenanti su ogni singola ruota. Evita così che l'autobus "sbandi" tramite una frenata dosata con precisione del veicolo nell'ambito delle possibilità fisiche. L'ESP® contribuisce quindi sensibilmente alla riduzione dell'inclinazione al sottosterzo e del rischio di sbandamento in caso di curve o di manovre di sterzata improvvisa.

Front Collision Guard (FCG)

Il FCG è un elemento dell'equipaggiamento di serie della nuova generazione di Travego. La tecnica brevettata comprende una sezione trasversale multipla dietro al paraurti come protezione antincastro che per proteggere gli altri conducenti riesce a evitare a es. che un'autovettura si incastri. L'ossatura dell'avanstruttura dietro a questa sezione trasversale è composta da elementi crash che in caso di urto riducono l'energia in modo mirato. Inoltre, la postazione di guida con sterzo, pedaleria e sedile è predisposta su una parte del telaio massiccia che in caso di scontro frontale grave si sposta completamente all'indietro aumentando lo spazio vitale di importanti centimetri. Inoltre, l'FCG rispetta già ora le norme di legge future per la prova d'urto con pendolo negli autobus.

Verniciatura catodica a immersione (KTL)

La KTL è un processo elettrochimico con il quale l'intera carrozzeria grezza viene rivestita tramite un bagno a immersione con un fondo con base di vernice ad acqua. Lo strato di vernice viene applicato sulla carrozzeria e nelle cavità con una certa intensità. La KTL è al momento la migliore protezione anticorrosione nella costruzione dei veicoli.

Assistente di marcia (SPA)

L'SPA avvisa il conducente in caso di cambio involontario di corsia senza attivazione dei lampeggianti. Una videocamera dietro al parabrezza rileva l'area della carreggiata e le linee di demarcazione della carreggiata davanti al veicolo. L'SPA avvisa il conducente con una chiara vibrazione sul lato della superficie del sedile del conducente nel quale è stata oltrepassata la linea di demarcazione della carreggiata.

Per ulteriori informazioni contattare i responsabili di Mercedes-Benz Autobus. O visitare il nostro sito internet all'indirizzo: www.mercedes-benz.de/omnibus

Le immagini rappresentano anche equipaggiamenti opzionali e accessori che non appartengono alla dotazione di serie.

Le informazioni contenute nelle presenti informazioni tecniche si riferiscono alla Germania. (Aggiornamento: luglio 2010). Tutti i diritti di variazione nella produzione restano riservati.

EvoBus GmbH, Mercedes-Benz Autobus, BUS/MPM-M 6098.1035.06.10/0810/08 Printed in the Federal Republic of Germany / Stampato nella Repubblica Federale Tedesca

EvoBus GmbH, Mercedes-Benz Omnibusse, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 21-57, D-68301 Mannheim, Tel.: +49 (0)621/740-0, Fax: +49 (0)621 / 740-42 51